

Carballido Emilio

Cordoba, Mexique, 1925 - Xalapa, 2008

Écrivain mexicain, le plus connu à l'heure actuelle.

Son œuvre, extrêmement féconde et variée, est appréciée autant sur le continent américain où il participe à de nombreux festivals de théâtre qu'en Europe où plusieurs de ses pièces ont été traduites et mises en scène.

Il suit des études de lettres à l'Université nationale autonome du Mexique où il présente ses premières pièces. En 1950, le succès de *Rosalba y los Llaveros* (Rosalba et la famille Serrurier) mise en scène par Salvador Novo, le révèle au Mexique. Il reçoit alors une bourse d'études de l'Institut Rockefeller afin de se rendre six mois aux États-Unis. En 1957, il profite d'un long voyage en Europe, dans les pays de l'Est et en Asie pour approfondir sa connaissance des nouvelles pratiques théâtrales. Les œuvres de Carballido, des comédies pour la plupart, oscillent entre le réalisme et le fantastique. Elles sont le reflet ironique et critique de la vie quotidienne des classes moyennes tant à Mexico qu'en province, tout en échappant au naturalisme par le recours à l'imaginaire et à la poésie. Les œuvres de Carballido – une centaine de pièces, une dizaine de romans et deux volumes de nouvelles – sont d'inspiration spécifiquement mexicaine, tout en présentant un caractère universel par la profonde connaissance qu'a le dramaturge des êtres humains, et notamment des femmes de tous âges et de toutes conditions. Son importante production, *Fotografía en la playa*, Photographie sur la plage, (1974) est peut-être la pièce qui traduit le mieux l'esthétique de Carballido : elle présente une réunion de famille aux allures tchekhoviennes où quatre générations se retrouvent grâce à un croisement de temporalités et de niveaux de réalité savamment orchestré par l'auteur. Plusieurs de ses œuvres ont été représentées en Amérique latine, aux États-Unis et en Europe : *El Relojero de Córdoba* (l'Horloger de Cordoue, 1958 ; *Silencio, pollos pelones, ya les van a echar su maíz* (Silence les déplumés, on va vous donner à becqueter, 1963) ; *Je te jure Jeanne que j'ai envie* (*Te juro Juana que tengo ganas*, 1965) joué à Rouen en juin 1990. Et moi aussi je parle de la rose (*Yo también hablo de la rosa*, 1965) a été représenté en 1973 à Orléans puis au Théâtre de l'Est parisien par la Comédie de Saint-Étienne. Orénoque (*Orinoco*, 1983) et la Rose aux deux parfums (*Rosa de dos aromas*, 1986) ont fait l'objet de lectures au Théâtre de la Colline en 1991. En 1983, Orinoco a été joué en langue originale à la [Maison des cultures du monde](http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb345533440) à Paris et à la Maison de la culture de Rennes. Écrit au cœur de la nuit (*Escrito en el cuerpo de la noche*) a été joué à Bruxelles, dans le cadre d'Europalia en novembre 1993. Le succès de sa production récente sur la scène mexicaine (Renards chinois, La mer et ses mystères, La prisonnière) témoigne de la vitalité de son écriture à l'aube du XXI^e siècle. Fomenteur infatigable du théâtre et des arts, Emilio Carballido a fondé en 1967, en collaboration avec la Rutgers University à Camden dans le New Jersey, la revue *Tramoya* qui publie tous les deux mois des articles critiques, des pièces oubliées du répertoire national et des œuvres de jeunes auteurs mexicains.

Un hommage national et international lui a été rendu en 1995 à Mexico et dans différentes villes de province, à l'occasion de son 70^e anniversaire et le Prix national de littérature mexicaine pour l'ensemble de son œuvre lui a été décerné en 1996.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

- Et moi aussi je parle de la rose , théâtre, "Théâtre de l'Est parisien, octobre 1973", Emilio Carballido ; traduit du mexicain par Xavier Pommeret, Paris : P.J. Oswald, 1973
<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb345533440>
- La rose aux deux parfums , Emilio Carballido ; traduit du mexicain par Jean-Claude Idée et Pilar Arcas, Carnières (Morlanwelz) : éd. Lansman, 1991

<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb400002032>

- *Écrit au cœur de la nuit*, comédie en 11 séquences, Emilio Carballido ; traduction Jean-Claude Idée, Carnières-Morlanwelz : Lansman, 1993
<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42172162p>
- *Convention and transgression, the theatre of Emilio Carballido*, Jacqueline E. Bixler, Lewisburg (Pa.) : Bucknell University Press, London : Associated University Presses, 1997
<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb371929548>

Rédacteur(s)

M. CUCUEL

Édition Bordas 2008

Classement

Cet article relève de la spécialité Europe du Sud et Amérique latine

Zone(s) géographique(s) : Mexique

Période(s) : 20^{ème} siècle 21^{ème} siècle

Voir aussi

Citations pertinentes de cet article dans le dictionnaire : Novo (S.) Rosalba y los Llaveros

Fotografía en la playa Relojero de Córdoba (el) Silencio, pollos pelones, ya les van a echar su maíz

Te juro Juana que tengo ganas Yo también hablo de la rosa Orinoco Rosa de dos aromas Escrito en el cuerpo de la noche

Article à retrouver sur : <https://dictionnaire.artcena.fr/articles/biographie-carballido-emilio>